

MODEL OFFICIAL CERTIFICATE FOR THE ENTRY INTO THE UNION OF HONEY AND OTHER APICULTURE PRODUCTS  
 INTENDED FOR HUMAN CONSUMPTION (MODEL HON)/  
 ОБРАЗЕЦ ОФИЦИАЛЬНОГО СЕРТИФИКАТА ДЛЯ ВВОЗА В ЕВРОПЕЙСКИЙ СОЮЗ МЕДА И ПРОЧЕЙ ПРОДУКЦИИ  
 ПЧЕЛОВОДСТВА, ПРЕДНАЗНАЧЕННЫХ ДЛЯ ПОТРЕБЛЕНИЯ ЧЕЛОВЕКОМ (ОБРАЗЕЦ HON)

COUNTRY/ СТРАНА		Official certificate to the EU/ Официальный сертификат для ввоза в ЕС		
Part I: Description of consignment/ Часть I: Описание груза	<b>I.1 Consignor/Exporter/ Грузоотправитель/Экспортер</b>  Name/ Наименование  Address/ Адрес Country/ Страна                      ISO country code/ Код ИСО страны		<b>I.2 Certificate reference/ Регистрационный номер сертификата</b>	<b>I.2a IMSOC reference/ Регистрационный номер IMSOC</b>
			<b>I.3 Central Competent Authority/ Центральный компетентный орган</b>	<b>QR CODE/ QR КОД</b>
			<b>I.4 Local Competent Authority/ Местный компетентный орган</b>	
	<b>I.5 Consignee/Importer/ Грузополучатель/Импортер</b>  Name/ Наименование  Address/ Адрес  Country/ Страна                      ISO country code/ Код ИСО страны		<b>I.6 Operator responsible for the consignment/ Оператор, ответственный за груз</b> Name/ Наименование  Address/ Адрес  Country/ Страна                      ISO country code/ Код ИСО страны	
	<b>I.7 Country of origin/ Страна происхождения</b> ISO country code/ Код ИСО страны		<b>I.9 Country of destination/ Страна назначения</b> ISO country code/ Код ИСО страны	
	<b>I.8 Region of origin/ Регион происхождения</b> Code/ Код		<b>I.10 Region of destination/ Регион назначения</b> Code/ Код	
	<b>I.11 Place of dispatch/ Место отправки</b> Name/ Наименование                      Registration/Approval No./ Регистрационный №/№ разрешения  Address/ Адрес  Country/ Страна                      ISO country code/ Код ИСО страны		<b>I.12 Place of destination/ Место назначения</b> Name/ Наименование                      Registration/Approval No./ Регистрационный №/ № разрешения  Address/ Адрес  Country/ Страна                      ISO country code/ Код ИСО страны	
	<b>I.13 Place of loading/ Место погрузки</b>		<b>I.14 Date and time of departure/ Дата и время отправления</b>	
	<b>I.15 Means of transport/ Транспортное средство</b> <input type="checkbox"/> Aircraft/ Самолет <input type="checkbox"/> Vessel/ Судно <input type="checkbox"/> Railway/ Железнодорожный вагон <input type="checkbox"/> Road vehicle/ Дорожное транспортное средство  Identification/ Идентификация		<b>I.16 Entry Border Control Post/ Пограничный контрольный пункт ввоза</b>  <b>I.17 Accompanying documents/ Сопроводительные документы</b> Type/ Тип                      Code/ Код  Country/ Страна                      ISO country code/ Код ИСО страны  Commercial document reference/ Регистрационный номер коммерческого документа	
	<b>I.18 Transport conditions/ Условия транспортировки</b>	<input type="checkbox"/> Ambient/ При температуре окружающей среды	<input type="checkbox"/> Chilled/ В охлажденном состоянии	<input type="checkbox"/> Frozen/ В замороженном состоянии
<b>I.19 Container number/Seal number/ Номер контейнера/Номер пломбы</b>  Container No./ Контейнер №                      Seal No./ Пломба №				
<b>I.20 Certified as or for/ Сертифицирован как или для:</b> <input type="checkbox"/> Products for human consumption/ Продукты для потребления человеком				
<b>I.21</b>		<input type="checkbox"/> For internal market/ Для внутреннего рынка		
		<b>I.23</b>		
<b>I.24 Total number of packages/ Общее количество мест</b>	<b>I.25. Total quantity/ Общее количество</b>	<b>I.26 Total net weight/ gross weight (kg)/ Общий вес нетто/вес брутто (кг)</b>		

**I.27 Description of consignment/ Описание груза**

CN Code/ CN код	Species/ Вид		
	Cold store/ Склад- холодильник	Type of packaging/ Тип упаковки	Net weight/ Вес нетто
	Treatment type/ Тип обработки	Number of packages/ Количество мест	Batch No./ № партии
<input type="checkbox"/> Final consumer/ Конечный потребитель	Date of collection/ production/ Дата сбора/ производства	Manufacturing plant/ Предприятие- производитель	

	II. Health information / Информация о здоровье	II.a Certificate reference / Регистрационный номер сертификата	II.b IMSOC reference / Регистрационный номер IMSOC
Part II: Certification / Часть II: Сертификация	<b>II.1. Public health attestation / Санитарно-гигиеническая аттестация</b>		
	<p>I, the undersigned, declare that I am aware of the relevant requirements of Regulation (EC) No 178/2002 of the European Parliament and of the Council<sup>FF</sup>, Regulation (EC) No 852/2004 of the European Parliament and of the Council<sup>GG</sup>, Regulation (EC) No 853/2004 of the European Parliament and of the Council<sup>HH</sup> and Regulation (EU) 2017/625 of the European Parliament and of the Council<sup>II</sup> and Council Directive 2011/110/EC<sup>JJ</sup>, and hereby certify that honey and other apiculture products described in Part I were produced in accordance with these requirements, in particular that they: / Я, нижеподписавшийся, заявляю, что осведомлен о требованиях Регламента (ЕС) № 178/2002 Европейского парламента и Совета<sup>FF</sup>, Регламента (ЕС) № 852/2004 Европейского парламента и Совета<sup>GG</sup>, Регламента (ЕС) № 853/2004 Европейского парламента и Совета<sup>HH</sup>, Регламента (EU) 2017/625 Европейского парламента и Совета<sup>II</sup> и Директивы Совета 2011/110/EC<sup>JJ</sup> и настоящим подтверждаю, что мед и прочие продукты пчеловодства, описанные в Части I, были произведены в соответствии с данными требованиями, и, в частности, что они:</p> <p>(a) come from (an) establishment(s) that has(ve) been registered and implement(s) a programme based on the hazard analysis and critical control points (HACCP) principles in accordance with Article 5 of Regulation (EC) No 852/2004 and regularly audited by the competent authority; / поступают с предприятия (-ий), зарегистрированных и применяющих программу на основе принципов анализа опасностей и критических контрольных точек (ХАССП) в соответствии со Статьей 5 Регламента (ЕС) № 852/2004, и подвергаемых регулярному аудиту, осуществляемому компетентным органом;</p> <p>(b) have been handled and, where appropriate, prepared, packaged and stored in a hygienic manner in accordance with the requirements of Annex II to Regulation (EC) No 852/2004;/ манипуляции с ними и, если применимо, их подготовка, упаковка и хранение одушевлялись с соблюдением правил гигиены в соответствии с требованиями Приложения II к Регламенту (ЕС) № 852/2004;</p> <p>(c) fulfil the guarantees covering live animals and products thereof provided by the residue plans submitted in accordance with Article 29 of Council Directive 96/23/EC<sup>KK</sup>, and honey is listed in Commission Decision 2011 /163/EU<sup>LL</sup> for the concerned country of origin;/ удовлетворяют гарантиям в отношении живых животных и продуктов из них, предусмотренным планами контроля остатков, представленными в соответствии со Статьей 29 Директивы Совета 96/23/EC<sup>KK</sup>, и мед включен в список в Решении Комиссии 2011/163/EU<sup>LL</sup> в отношении соответствующей страны происхождения;</p> <p>(d) have been produced under conditions guaranteeing compliance with the maximum residue levels for pesticides laid down in Regulation (EC) No 396/2005 of the European Parliament and of the Council<sup>MM</sup>, and the maximum levels for contaminants laid down in Commission Regulation (EC) No 1881/2006<sup>NN</sup>; and/ были произведены в условиях, гарантирующих соблюдение максимальных уровней остатков пестицидов, установленных Регламентом (ЕС) № 396/2005 Европейского парламента и Совета<sup>MM</sup>, и максимальных уровней контаминантов, установленных Регламентом (ЕС) № 1881/2006<sup>NN</sup>; и</p> <p>(e) in case of honey, conforms to the product description and composition criteria as defined in Annexes I and II to Council Directive 2001/110/EC and, in particular, does not contain any added food ingredient. including food additives or extraneous sugars, with exception of honey./ в отношении меда, соответствует описанию продукта и критериям по составу, как определено в Приложениях I и II к Директиве Совета 2001/110/EC, и, в частности, не содержит никаких добавленных пищевых ингредиентов, включая пищевые добавки или посторонние сахара, кроме меда.</p>		
	<p><b>Notes / Примечания</b></p> <p>In accordance with the Agreement on the withdrawal of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland from the European Union and the European Atomic Energy Community, and in particular Article 5(4) of the Protocol on Ireland / Northern Ireland in conjunction with Annex 2 to that Protocol, references to European Union in this certificate include the United Kingdom in respect of Northern Ireland./ В соответствии с Соглашением о выходе Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии из Европейского союза и Европейского сообщества по атомной энергии и, в частности, Статьей 5(4) Протокола в отношении Ирландии / Северной Ирландии в сочетании с Приложением</p>		

2 к этому Протоколу ссылки на Европейский союз в настоящем сертификате включают Соединенное Королевство в том, что касается Северной Ирландии.

This official certificate shall be completed according to the notes for the completion of certificates provided for in Chapter 4 of Annex I to Implementing Regulation (EU) 2020/2235./ Настоящий сертификат здоровья/официальный сертификат должен быть заполнен в соответствии с примечаниями по заполнению сертификатов, предусмотренными в Главе 4 Приложения 1 к Имплементационному Регламенту (EU) 2020/2235.

**Part I: / Часть I:**

Box reference I.11/ Графа I.11: "Place of dispatch": Approval number means registration number./ «Место отправки»: Номер разрешения означает регистрационный номер.

Box reference I.27/ Графа I.27: Insert the appropriate Harmonised System (HS) code(s) using headings such as: 0409, 0410, 0510, 1521, 1702 or 2106./ Указать соответствующий код Гармонизированной системы (HS), например, 0409, 0410, 0510, 1521, 1702 или 2106.

Box reference I.27/ Графа I.27: Description of consignment/ Описание партии груза:

"Treatment type": State 'ultrasonication', 'homogenisation', 'ultrafiltration', 'pasteurisation', 'no thermal treatment'./ «Тип обработки»: Указать «ультразвуковая», «гомогенизация», «ультрафильтрация», «пастеризация», «без термальной обработки».

**Certifying officer/ Сертифицирующее должностное лицо**

Name (in capital letters) / ФИО (заглавными буквами)

Date / Дата

Qualification and title / Квалификация и должность

Stamp / Печать

Signature / Подпись

<sup>FF</sup> Regulation (EC) No 178/2002 of the European Parliament and of the Council of 28 January 2002 laying down the general principles and requirements of food law, establishing the European Food Safety Authority and laying down procedures in matters of food safety (OJ L 31, 1.2.2002, p. 1). / Регламент (ЕС) № 178/2002 Европейского парламента и Совета от 28 января 2002 года, устанавливающий общие принципы и требования пищевого законодательства, учреждающий Европейское управление по безопасности пищевых продуктов и устанавливающий процедуры в вопросах безопасности пищевых продуктов (OJ L 31, 1.2.2002, стр. 1).

<sup>GG</sup> Regulation (EC) No 852/2004 of the European Parliament and of the Council of 29 April 2004 on the hygiene of foodstuffs (OJ L 139, 30.4.2004, p. 1). / Регламент (ЕС) № 852/2004 Европейского парламента и Совета от 29 апреля 2004 года о гигиене пищевых продуктов (OJ L 139, 30.4.2004, стр. 1).

<sup>HH</sup> Regulation (EC) No 853/2004 of the European Parliament and of the Council of 29 April 2004 laying down specific hygiene rules for food of animal origin (OJ L 139, 30.4.2004, p. 55). / Регламент (ЕС) № 853/2004 Европейского парламента и Совета от 29 апреля 2004 года, устанавливающий специальные гигиенические правила для пищевых продуктов животного происхождения (OJ L 139, 30.4.2004, стр. 55).

<sup>II</sup> Regulation (EU) 2017/625 of the European Parliament and of the Council of 15 March 2017 on official controls and other official activities performed to ensure the application of food and feed law, rules on animal health and welfare, plant health and protection products, amending

Regulations (EC) No. 396/2005, (EC) No. 1069/2009, (EC) No 1107/2009, (EU) No 1151/2012, (EU) No 652/2014, (EU) 2016/429 and (EU) 2016/2031 of the European Parliament and of the Council, Council Regulations (EC) No 1/2005 and (EC) No 1099/2009 and Council Directive 98/58/EC, 1999/74/EC, 2007/43/EC, 2008/119/EC and 2008/120/EC and repealing Regulations (EC) No 854/2004 and (EC) No 882/2004 of the European Parliament and of the Council, Council Directives 89/608/EEC, 89/662/EEC, 90/425/EEC, 91/496/EEC, 96/23/EC, 96/93/EC and 97/78/EC and Council Decision 94/328/EEC (OJ L 95, 7.4.2007, p.1)/ Регламент (EU) 2017/625 Европейского парламента и Совета от 15 марта 2017 г. по мерам официального контроля и другой официальной деятельности, осуществляемой для гарантирования применения пищевого и кормового законодательства, правил охраны здоровья и благополучия животных, охраны здоровья растений и препаратов для защиты растений, вносящий изменения в Регламенты (EC) No. 396/2005, (EC) No. 1069/2009, (EC) No 1107/2009, (EU) No 1151/2012, (EU) No 652/2014, (EU) 2016/429 и (EU) 2016/2031 Европейского парламента и Совета, Регламенты Совета (EC) No 1/2005 и (EC) No 1099/2009 и Директивы Совета 98/58/EC, 1999/74/EC, 2007/43/EC, 2008/119/EC и 2008/120/EC и Директивы Совета 89/608/EEC, 89/662/EEC, 90/425/EEC, 91/496/EEC, 96/23/EC, 96/93/EC и 97/78/EC и Решение Совета 94/328/EEC (OJ L 95, 7.4.2017, стр.1)

<sup>JJ</sup> Council Directive 2001/110/EC of 20 December 2001 relating to honey (OJ L 10, 12.1.2002, p.47)/ Директива Совета 2001/110/EC от 20 декабря 2001 г. в отношении меда (OJ L 10, 12.1.2002, стр.47)

<sup>KK</sup> Council Directive 96/23/EC of 29 April 1996 on measures to monitor certain substances and residues thereof in live animals and animal products and repealing Directives 85/358/EEC and 86/469/EEC and Decisions 89/187/EEC and 91/664/EEC (OJ L 125, 23.5.1996, p. 10)/ Директива Совета 96/23/EC от 29 апреля 1996 года о мерах по мониторингу определенных веществ и их остатков у живых животных и в продуктах животного происхождения и отменяющая Директивы 85/358/EEC и 86/469/EEC и Решения 89/187/EEC и 91/664/EEC (OJ L 125, 23.5.1996, стр. 10).

<sup>LL</sup> Commission Decision 2011/163/EU of 16 March 2011 on the approval of plans submitted by third countries in accordance with Article 29 of Council Directive 96/23/EC (OJ L 70, 17.3.2011, p. 40)/ Решение Комиссии 2011/163/EU от 16 марта 2011 года об утверждении планов, представляемых третьими странами в соответствии со Статьей 29 Директивы Совета 96/23/EC (OJ L 70, 17.3.2011, стр. 40).

<sup>MM</sup> Regulation (EC) No 396/2005 of the European Parliament and of the Council of 23 February 2005 on maximum residue levels of pesticides in or on food and feed of plant and animal origin and amending Council Directive 91/414/EEC (OJ L 70, 16.3.2005, p. 1)/ Регламент (EC) № 396/2005 Европейского парламента и Совета от 23 февраля 2005 года о максимальных остаточных уровнях пестицидов в или на пищевых продуктах и кормах растительного и животного происхождения и вносящий поправки в Директиву Совета 91/414/EEC (OJ L 70, 16.3.2005, стр. 1)

<sup>NN</sup> Commission Regulation (EC) No 1881/2006 of 19 December 2006 setting maximum levels for certain contaminants in foodstuffs (OJ L 364, 20.12.2006, p. 5)/ Регламент Комиссии (EC) № 1881/2006 от 19 декабря 2006 года, устанавливающий максимальные уровни для определенных контаминантов в пищевых продуктах (OJ L 364, 20.12.2006, стр. 5).